

Conseil régional Nakonha:ka Regional Council

Église Unie Plymouth-Trinity / Plymouth-Trinity United Church

Sunday, February 1, 2026 / Dimanche, 01 février, 2026

4th Sunday after Epiphany/ 4e après l'Épiphanie

Month of the history of people of African descent I

Mois de l'histoire des personnes d'ascendance africaine I

Please, stay after worship for an informational congregational meeting

Svp, restez après le culte pour une assemblée d'église informative

Prelude

Prélude

Gathering Song MV 18

Lord, prepare me to be a
sanctuary

Lord, prepare me to be a
sanctuary,

pure and holy tried and
true;

with thanksgiving,

I'll be a living sanctuary
for you.

Chant de rassemblement

Greetings & Welcome

Accueil & salutations

Acknowledgement of the land

Call to worship

As individuals, as a group, as a community of faith

we gather in this place, to listen, to communicate, to worship, to pray, to be with God.

Because we know it is out of God's authority, that it is out of God's love, that we live.

Alleluia!

- Richard Bott, Vancouver, B.C.

Reconnaissance du territoire

Appel à l'adoration

À titre personnel et en tant que communauté de foi, Nous voici rassemblé.es en ce lieu pour adorer, prier et écouter, pour demeurer en présence de Dieu.

Car nous le savons : c'est sous l'autorité de Dieu, c'est par l'amour de Dieu, que nous avons la vie.

Alléluia!

*- traduction et adaptation :
D. Fortin / MiF*

Hymn VU 385

Spirit divine, attend our
prayers

v 1, 2, 3

v1) Spirit divine, attend our
prayers;

and make this house your
home;

descend with all your
gracious powers:

O come, great Spirit, come!

v2) Come as the light: to us
reveal

our emptiness and woe;
and lead us in those paths of
life

where all the righteous go.

v3) Come as the wind: sweep
clean away

what dead within us lies,
and search and freshen all our
souls

with living energies.

Cantique VU 386

Ô Saint-Esprit, esprit
d'amour

v 4, 5

v4) Inspire-nous, quand nous
prions,

pour prier comme il faut;

inspire-nous, quand nous
parlons,

un amour sans défaut.

v5) Baptise-nous et nous
bénis

par ta force et ton feu,

et fais de nous un peuple uni
qui flambe aux mains de

Dieu.

Opening Prayer

We gather here as a community of seekers, looking for the light: the light that will give us clarity, the light that will guide our way. May God refresh our perception that we may discover God's manifestation in Christ.

Let us glimpse here today the truth revealed in the life and love of Jesus.

May epiphany be not just a word but a gasp of wonder at the promise revealed.

Amen.

*- Cheryl Stenson, Glebe Road U.C.,
Toronto, Ont.*

Prière d'ouverture

Nous voici, communauté de chercheuses et de chercheurs, en quête de lumière : d'une lumière qui fera en nous la clarté, d'une lumière qui nous indiquera le chemin à suivre. Puisse Dieu raviver notre discernement afin de découvrir sa divine manifestation dans le Christ.

Saisissons, en ce jour, la vérité qui nous est ici révélée dans la vie et par l'amour de Jésus. Puisse l'Épiphanie être bien davantage qu'un nom, mais plutôt un cri d'émerveillement devant la promesse dévoilée. Amen.

*- traduction et adaptation : D. Fortin /
MiF*

Cantique NVU 349

Qu'aujourd'hui toute la
terre

v 1, 2, 3, 5

Sung to the tune of VU 2

v1) Qu'aujourd'hui toute la
terre
s'égaie au nom du Seigneur.
Qu'à Dieu monte sa prière,
Par Jésus le Rédempteur.

v2) Qu'aujourd'hui son
Évangile
en tous lieux soit annoncé.
Qu'à porter son joug facile
Tout humain soit invité.

v3) Qu'aujourd'hui, remplis
de joie,
en écoutant son appel,
bien des coeurs trouvent la
voie
qui va de la terre au ciel.

v5) Qu'aujourd'hui la paix
descende,
Seigneur, sur tous tes enfants,
Et que partout l'on entende
Leurs hymnes
reconnaisants !

Illumination Prayer

Amid the boastful words,
your hopeful Word endures,
O God.

Amid the self-serving words,
your selfless Word endures,
O God.

Amid the uncaring words,
your compassionate Word
endures, O God.

Amid the apathetic words,
your courageous Word
endures, O God.

Amid the indifferent words,
your Word of love endures, O
God.

God says to us: Heaven and
earth will pass away, but
Jesus, my Word, will never
pass away. Amen.

- David Sparks, Summerland, B.C

Prière d'Illumination

Au milieu des déclarations
prétentieuses, ta Parole
d'espérance perdue, Ô Dieu.

Au milieu des propos
calculateurs, ta Parole
altruiste perdue, Ô Dieu.

Au milieu des médisances
mesquines, ta Parole de
compassion perdue, Ô Dieu.

Au milieu des boniments
nonchalants, ta Parole
audacieuse perdue, Ô Dieu.

Au milieu des discours
indifférents, ta Parole
d'amour perdue, Ô Dieu.

Dieu nous déclare : Les cieux
et la terre passeront, mais
Jésus, ma Parole, demeurera
à jamais. Amen.

*- traduction et adaptation : D. Fortin /
MiF*

Repons

Halle Halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Hallelujah! Halle-lujah!

Scripture reading

Matthieu 5:1-12

Répons

Halle Halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Hallelujah! Halle-lujah!

Ma andiko

Mathayo 5:1-12

Répons

Halle Halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Hallelujah! Halle-lujah!

Lecture de la Bible

Matthieu 5 : 1 - 12

Repons

Halle Halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Halle halle Halle Lu-jah!
Hallelujah! Halle-lujah!

The Word of God, for the
people of God.

We give thanks to God.

La Parole de Dieu, pour le
Peuple de Dieu!

Nous rendons grâce à Dieu.

Message: "sub-version"

Message : "sub-version"

Meditative Music

Musique méditative

Offering

Offrande

Repons VU 541

Répons

Praise God from whom all
 blessings flow;
Praise God all, creatures high
 and low;
give thanks to God in love
 made known:
Creator, Word and Spirit,
 One.

Community Life

Swahili hymn

Heri halisi, yesu ni wangu

v1) Heri halisi, Yesu ni wangu! Yeye mchungu, mimi ni wake.

Heri yakini, yote ni heri, roho na moyo zimeokoka.

Refrain

Yesu ni wimbo na raha yangu, nitamsifu hata milele! Na nitamwona huko mbinguni. Yesu ni wangu na mimi wake.

v2) Nilijitoa kwa Bwana Yesu, na nilipewa wokovu wake.

Huko mbinguni kuna furaha juu ya mtu aliyetubu.

Vie de la communauté

Chant Swahili

(Blessed Assurance - J'ai l'assurance)

Refrain

v3) Sasa naweza kusifu Yesu, na roho yangu inafurahi. Mimi si kitu mbele ya Mungu, bali ni heri. Namshukuru!

Refrain

v4) Nimebatizwa katika Roho, shangwe ya mbingu imo rohoni. Moto moyoni, pia kinywani, nashuhudia pendo la Mungu.

Refrain

Intercession Prayer

Lord's Prayer

Sala ya Bab Yetu

Hymn VU 642

Be thou my vision

v1) Be thou my vision, O joy
of my heart;
Naught be all else to me save
that thou art,
thou my best thought, by day
or by night,
waking or sleeping thy
presence my light.

v2) Be thou my wisdom, my
calm in all strife;
I ever with thee, and thou in
my life;
thou loving parent, thy child
may I be,
thou in me dwelling, and I
one with thee.

Prière d'Intercession

Le Notre Père

v3) Be thou my battle shield,
sword for the fight;
be thou my dignity, thou my
delight,
thou my soul's shelter, thou
my high tower;
raise thou me heavenward, O
power of my power.

v4) Riches I heed not, nor
vain, empty praise,
thou mine inheritance, now
and always;
thou and thou only, the first
in my heart,
great God of heaven, my
treasure thou art.

v5) Great God of heaven,
after victory won,
may I reach heaven's joys, O
bright heavens sun!
Heart of my own heart,
whatever befall,
still be my vision, O ruler of
all.

Benediction

Choral Closing VU 646 **Siyahamba**

v1) Siyahamb' ekukhanyen
KwenKhos. Siyahamb'
ekukhanyen KwenKhos
(2x)

Siyahamba, Siyahamba,
Siyahamb'ekukhanyen
kwenkos. (2x)

v2) We are marching in the
light of God. We are
marching in the light of
God (2x)

We are marching, we are
marching. We are
marching in the light of
God. (2x)

Bénédition

v3) Nous marchons à la
lumière
de Dieu. Nous marchons
à la lumière de Dieu (2x)
Nous marchons, nous
marchons. Nous
marchons à la lumière de
Dieu! (2x)

Postlude

All are welcome! Plymouth-Trinity wholeheartedly welcomes siblings from other communities of faith joining us from elsewhere in the St Francis Cluster and even beyond!

Merci à tous ceux et toutes celles qui ont rendu ce culte possible par leurs talents et divers dons en temps et en argent.

Thank you to everyone who made this worship service possible by the gifts of their talents and skills, and time and money.

Dimanche prochain (08), nous lirons Matthieu 5 : 13 - 20 ; *next Sunday, we will read Matthew 5:13-20*

Postlude

Merci à nos lecteurs/lectrices: Andrew Brown, Masoka Alimasi & Sebastien Ledoux

Thanks also to our Zoom team!

Worship followed by an informational congregational meeting

Culte suivi d'une réunion d'information de la congrégation

**Église Unie
Plymouth-Trinity
United Church
380 Dufferin, Sherbrooke,
J1H 4M7**

www.PlymouthTrinityChurch.org
www.facebook.com/PlymTrin

Ministers/: All of us
Le sacerdoce: Tout le monde

Clergy/:
Pasteur: the Rev. Samuel V. Dansokho
873-200-2011
SVDansokho.ptucc@gmail.com

Organist/e: Leslie Young
LeslieMartinYoung@gmail.com

Caretaker/
Entretien: Christopher Bryant
Building supervisor: Gaston Schinck
819-570-1566

Board chair/
président du conseil d'administration :

Jack Eby
JEby@ubishops.ca

Board vice-chair/Vice-présidente du
Conseil d'Administration:

Janet McBurney
janetjammcb@gmail.com

Secretary/
secrétaire: Eleanor Brown
Office: 819-346-6373
PlymouthTrinityChurch@gmail.com
hours: 9 a.m.-12:30 p.m. Tues-Friday
au bureau 9 h à 12 h 30 mardi-
vendredi